

## UMOWA LICENCJI NA AKTUALIZACJĘ (UPGRADE) OPROGRAMOWANIA

Zawarta 05.02.2019 roku w Świebodzinie pomiędzy:

**Powiatem Świebodzińskim** z siedzibą w Świebodzinie, ul. Komejowa 2

reprezentowanym przez Zarząd Powiatu Świebodzińskiego w imieniu, którego działają:

- **Zbigniew Szumski** – Starosta Świebodziński,

- **Andrzej Chromiński** – Wicestarosta,

Przy kontrasygnacie Doroty Karbowskiak – Skarbnika

zwanym w dalszej części umowy „Licencjobiorcą”,

Sputnik Software Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu, przy ulicy Klinkierowej 7, 60-104 Poznań, NIP: 7792230149, wpisaną do rejestru przedsiębiorców w Sądzie Rejonowym w Poznaniu – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000204111, kapitał zakładowy: 250 000 zł, wpłacony w całości, reprezentowaną przez:

- *Agata Gawrońska* – działającego na podstawie pełnomocnictwa z dnia 31 października 2018 roku,

zwaną w dalszej części umowy „Licencjodawcą”, o następującej treści:

### §1

1. Przedmiotem niniejszej Umowy jest udzielenie przez Licencjodawcę na rzecz Licencjobiorcy licencji niewyłącznej na aktualizację (upgrade) oprogramowania wyszczególnionego w ust. 4 poniżej („Oprogramowanie”), stanowiącego wersję na rok 2019, na warunkach określonych w dalszej części Umowy („Licencja”).
2. Licencja udzielona jest na tych samych polach eksploatacji i zasadach, na które udzielono licencji głównej na Oprogramowanie z zastrzeżeniem poniższych postanowień.
3. Licencja w zakresie określonym niniejszą Umową udzielona jest na czas nieoznaczony, z tym, że obowiązki Licencjodawcy określone w §2 pkt a) do c) poniżej wygasają z dniem 31 grudnia 2019r.
4. Oprogramowanie obejmuje następujące systemy:
  - 1) Środki Trwałe.

### §2

W ramach Licencji Licencjodawca zobowiązuje się do:

- a) Dostarczenia Licencjobiorcy zaktualizowanego Oprogramowania w wersji na rok 2019 i jego zainstalowania u Licencjobiorcy;
- b) Dostosowywania w okresie od 1 stycznia 2019r. do 31 grudnia 2019r. Oprogramowania do zmian powszechnie obowiązujących przepisów prawnych związanych bezpośrednio z jego funkcjonowaniem w odniesieniu do systemów określonych w §1 ust. 4 punkty 1, w terminie nie dłuższym niż 30 dni licząc od dnia otrzymania pisemnej informacji niezbędnych do realizacji zmian;
- c) Obsługi gwarancyjnej zaktualizowanego Oprogramowania, obejmującej:
  - I. świadczenie pomocy telefonicznej w zakresie użytkowania oprogramowania przez wyspecjalizowany dział Licencjodawcy, w dni robocze, w godzinach 8:00 – 16:00.
  - II. świadczenie pomocy zdalnej w zakresie użytkowania oprogramowania. Licencjodawca gwarantuje, że ochrona transferu danych przy czynnościach obsługi gwarancyjnej jest zgodna z Rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. (Dz. U. 2004, Nr 100, poz. 1024)).

- III. usuwanie błędów działania oprogramowania zgłoszonych przez Licencjobiorcę, odpowiednio:
- i. w ciągu 48 godzin roboczych od chwili zaakceptowania przez strony sposobu realizacji, w przypadku błędów krytycznych, uniemożliwiających pracę oprogramowania,
  - ii. w ciągu 10 dni roboczych od chwili zaakceptowania przez strony sposobu realizacji, w przypadku innych błędów.
- d) Obsłudze gwarancyjnej podlega ostatnia, obowiązująca i udostępniona Licencjobiorcy przez Licencjodawcę wersja oprogramowania.
- e) Świadczenie pomocy w ramach obsługi gwarancyjnej, odbywać się będzie na podstawie zgłoszeń gwarancyjnych, które będą kierowane do wyspecjalizowanego działu Licencjodawcy, wyłącznie przez osobę uprawnioną po stronie Licencjobiorcy. Zgłoszenia gwarancyjne w celu ich uznania powinny być szczegółowo udokumentowane. Konieczne jest podanie następujących danych: nazwa systemu, którego dotyczy zgłoszenie oraz jego wersja, szczegółowy opis zgłoszenia zawierający m.in.: wskazanie miejsca systemu, którego dotyczy zgłoszenie, opis wykonywanych w systemie czynności, treści wyświetlanych w systemie komunikatów, załączniki (np. zrzuty ekranowe), dane kontaktowe Zgłaszającego (w przypadku kontaktu telefonicznego lub e-mail). Możliwe są następujące sposoby przekazywania zgłoszeń gwarancyjnych:
- I. telefonicznie
  - II. e-mail
  - III. portal HelpDesk – w indywidualnych przypadkach Licencjodawca może udostępnić Licencjobiorcy internetowy portal HelpDesk, który umożliwi rejestrację zgłoszeń gwarancyjnych, śledzenie postępów prac nad zgłoszeniem oraz przysyłanie wszelkich informacji bez konieczności kontaktu e-mail lub telefoniczne.
- f) Obsługa gwarancyjna nie obejmuje:
- I. usuwania błędów powstałych w wyniku niewłaściwej eksploatacji oprogramowania przez Licencjobiorcy.
  - II. dokonywania modyfikacji oprogramowania na życzenie Licencjobiorcy, jeśli modyfikacje takie nie są związane ze zmianami w przepisach prawa związanych bezpośrednio z jego funkcjonowaniem.
- g) W przypadku zaistnienia okoliczności wymagających dokonania czynności obsługi gwarancyjnej na bazach lub plikach, w tym poprzez dostęp zdalny, Licencjodawca zobowiązuje się do ochrony danych, których ujawnienie Licencjodawcy przez Licencjobiorcę może być konieczne dla prawidłowego wykonania czynności obsługi gwarancyjnej, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, a w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE zwanego dalej „RODO”; ustawy o ochronie danych osobowych, oraz zgodnie z powszechnie przyjętymi standardami i ustalonymi przez strony na piśmie warunkami. Obowiązek zachowania tajemnicy obejmuje w szczególności wszelkie informacje, dane, materiały uzyskane w związku z zawarciem umowy.
- h) Licencjodawca zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by spełniać wymogi RODO co do ochrony praw i wolności osób, których dane osobowe dotyczą.
- i) **Starosta Powiatu Świebodzińskiego** jest administratorem danych osobowych w rozumieniu przepisów RODO.
- j) Licencjodawca może być odbiorcą danych osobowych w rozumieniu przepisów RODO, o ile dane osobowe zostaną mu ujawnione przy świadczeniu pomocy w ramach obsługi gwarancyjnej.



- k) Licencjodawca będzie realizował umowę w sposób ograniczający ryzyko wystąpienia naruszenia danych osobowych.
- l) Licencjobiorca w ramach współpracy z Licencjodawcą podczas czynności obsługi gwarancyjnej na bazach lub plikach, w tym poprzez dostęp zdalny, będzie dążył do udostępniania mu danych nie posiadających charakteru danych osobowych, poprzez przekazywanie danych zanonimizowanych albo poprzez pozbawianie możliwości przypisania udostępnianych danych zidentyfikowanej bądź dającej się zidentyfikować osobie fizycznej.
- m) Poprzez ujawnienie danych rozumie się takie ujawnienie przez Licencjobiorcę danych osobowych, które umożliwi personelowi Licencjodawcy doraźne wyświetlenie w czasie rzeczywistym takich danych osobowych, na potrzeby identyfikacji nieprawidłowości występujących w oprogramowaniu i na potrzeby udzielenia instrukcji co do rozwiązania problemów związanych z korzystaniem z oprogramowania.
- n) Udostępnienie Licencjodawcy danych osobowych będzie trwało jedynie przez czas, który jest niezbędny do wykonania danej operacji w ramach czynności obsługi gwarancyjnej na bazach lub plikach, w tym poprzez dostęp zdalny.
- o) Wykorzystanie przez Licencjodawcę danych osobowych w zakresie oraz celach innych niż wyraźnie wskazane powyższymi postanowieniami nie jest objęte upoważnieniem udzielanym w treści niniejszej umowy.
- p) Dane osobowe stanowiące zbiór danych udostępniane Licencjodawcy na warunkach, o których mowa w niniejszym § 2, zawierają się w następującym zakresie:
- I. nazwiska;
  - II. imiona;
  - III. PESEL;
  - IV. NIP;
  - V. adres zamieszkania;
  - VI. adres email;
  - VII. numer telefonu;
- q) Licencjodawca nie może w jakikolwiek sposób przetwarzać danych osobowych, które są mu ujawniane w związku ze realizacją przedmiotu niniejszej umowy.
- r) Licencjodawca odpowiada za wszelkie wyrządzone osobom trzecim szkody, które powstały z winy Wykonawcy, w związku z wykorzystaniem w sposób inny niż przewidziany w niniejszej umowie danych umożliwiających przypisanie udostępnianych danych zidentyfikowanej bądź dającej się zidentyfikować osobie fizycznej.
- s) Licencjodawca zapewnia, aby osoby upoważnione do wykonywania czynności obsługi gwarancyjnej na bazach lub plikach, w tym poprzez dostęp zdalny, zobowiązały na piśmie się do zachowania tajemnicy lub by podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy.
- t) Każda ze stron obowiązana jest zorganizować i utrzymywać takie środki bezpieczeństwa i sposoby postępowania, jakie w praktyce będą możliwe i rozsądne, dla zapewnienia bezpiecznego przechowywania Informacji Poufnych otrzymanych od drugiej strony, a także dołożyć wszelkich starań by zapobiec jakimkolwiek nieautoryzowanemu wykorzystaniu, ujawnieniu, czy dostępowi do tych Informacji Poufnych.
- u) W przypadku powierzenia przez Licencjobiorcę danych osobowych do przetwarzania przez Licencjodawcę, Licencjobiorca wypełni i dostarczy do Licencjodawcy „Polecenie przetwarzania danych”, którego wzór stanowi Załącznik do niniejszej umowy. Przesłanie Licencjodawcy przez Licencjobiorcę „Polecenia przetwarzania danych” w drodze elektronicznej (email) oraz późniejsze przystąpienie przez Licencjodawcę do realizacji instrukcji Licencjobiorcy w tym zakresie, oznacza zawarcie pomiędzy stronami umowy o przetwarzanie danych osobowych w rozumieniu art. 28

Rozporządzenia. Licencjodawca oświadcza, iż osoba wyznaczona przez niego do współpracy z Licencjodawcą przy realizacji niniejszej Umowy jest zarazem upoważniona do składania „Poleceń przetwarzania danych”.

### §3

1. Wszelkie informacje związane z wykonaniem zapisów niniejszej Umowy z zastrzeżeniem zapisów dotyczących formy pisemnej, będą przekazywane za pośrednictwem poczty elektronicznej, na adres:
  - 1) Licencjodawcy: [serwis@sputnik.pl](mailto:serwis@sputnik.pl),
  - 2) Licencjodawcy: [starostwo@powiat.swiebodzin.pl](mailto:starostwo@powiat.swiebodzin.pl)
2. Pomoc telefoniczna realizowana jest pod numerem telefonu Licencjodawcy:
  - 1) Pakiet e-Administracja 0(61) 624-00-47
  - 2) Pakiet Finanse publiczne 0(61) 624-00-48
  - 3) Pakiet Rejestry i pomoc społeczna 0(61) 624-00-49
3. Informacje związane z wykonaniem niniejszej Umowy mogą być również przekazywane za pośrednictwem faksu, pod numerami:
  - 1) Licencjodawcy: 0(61) 624-00-54
  - 2) Licencjodawcy: 68 47 55 305

### §4

1. Informacje i dane uznawane i oznaczone przez daną Stronę jako zastrzeżone, lecz udostępniane lub ujawniane drugiej Stronie w ramach wykonywania umowy, muszą być traktowane jako poufne przez Stronę je otrzymującą i mogą być ujawniane wyłącznie tym pracownikom i upoważnionym przedstawicielom, których obowiązkiem jest wdrażanie lub realizacja umowy, pod rygorem pociągnięcia przez Stronę udostępniającą do odpowiedzialności za naruszenie poufności.
2. Strony zobowiązują się do utrzymania w tajemnicy informacji o swoich podmiotach uzyskanych w związku z realizacją Umowy na zasadach określonych w obowiązujących przepisach prawa, o ile informacje takie nie są powszechnie znane lub na ich ujawnienie Strona uzyskała wcześniej pisemną zgodę drugiej strony.

### §5

1. Z tytułu udzielenia przez Licencjodawcę Licencji na rzecz Licencjodawcy, Licencjodawca zobowiązany będzie do zapłaty na rzecz Licencjodawcy zryczałtowanego wynagrodzenia w kwocie 1 440,00 złotych netto + 23% podatku VAT w kwocie 331,20 złotych, co daje łącznie kwotę brutto 1 771,20 złotych (słownie: tysiąc siedemset siedemdziesiąt jeden złotych dwadzieścia groszy).
2. Licencjodawca nabywa prawa do Licencji z chwilą wystawienia przez Licencjodawcę faktury VAT tytułem wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1 powyżej,
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, będzie płatne na podstawie faktury VAT z 14-dniowym terminem płatności.
4. Faktura zostanie wystawiona na:  
Powiat Świebodziński ul. Kolejowa 2, 66-200 Świebodzin
5. Licencjodawca oświadcza, że posiada nr NIP: 927-16-81-519

### §6

1. W braku postanowień umownych stosuje się przepisy kodeksu cywilnego.
2. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Niniejsza umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej z umawiających się stron.

  
SKARBNIK POWIATU  
Dorota Karbowskiak

STAROSTA  
  
Zbigniew Szumski

WICESTAROSTA  
  
Andrzej Chroмиński

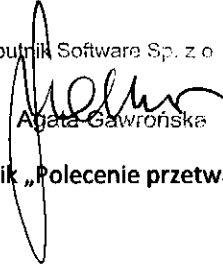


Licencjobiorca

**SPUTNIK** Sp. z o.o.  
SOFTWARE

Ul. Klinkierowa 7, 60-104 Poznań  
Tel. (061) 624 00 80, Fax (061) 624 00 51  
NIP: 7792230149, REGON: 634582244

Licencjodawca

Sputnik Software Sp. z o.o.  
  
Agata Gawrońska

Załącznik „Polecenie przetwarzania danych”

**POLECENIE PRZETWARZANIA DANYCH**

Administrator: ..... z siedzibą w ....., ul. ....; NIP: .....

Procesor: **Sputnik Software Sp. z o.o.** z siedzibą w Poznaniu, przy ulicy Klinkierowej 7

Dotyczy: Umowy z dnia ..... roku na aktualizację (upgrade) oprogramowania użytkowanego przez Licencjobiorcę.

W związku z wykonywaniem Umowy oraz w związku ze zgłoszeniem serwisowym z dnia \_\_\_\_\_ (numer \_\_\_\_\_ ) Administrator powierza Procesorowi przetwarzanie danych osobowych w poniższym zakresie:

Kategorie osób, których dane dotyczą	
Rodzaj danych osobowych	
Charakter i cel przetwarzania	
Przedmiot przetwarzania (operacje na danych)	
Czas trwania przetwarzania	
Podmioty, którym mogą zostać ujawnione dane osobowe	
Podmioty, którym może być powierzony dalsze przetwarzanie danych osobowych	
Uwagi:	

**Postanowienia dodatkowe:**

- Procesor zapewnia, by osoby upoważnione przez niego do przetwarzania danych osobowych zobowiązały się do zachowania tajemnicy lub by podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy,
- Procesor podejmuje wszelkie środki wymagane na mocy art. 32 Rozporządzenia
- biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, Procesor w miarę możliwości pomaga administratorowi poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III Rozporządzenia,
- uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, pomaga administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32–36 Rozporządzenia,
- Procesor po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem zależnie od decyzji Administratora usuwa lub zwraca mu wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie,
- Procesor udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w niniejszym Poleceniu przetwarzania danych oraz umożliwia Administratorowi lub audytorowi upoważnionemu przez Administratora przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, i przyczynia się do nich. Jakakolwiek inspekcja musi zostać zapowiedziana przynajmniej z 7-dniowym wyprzedzeniem i może odbyć się w zakresie uzgodnionym między Administratorem oraz Procesorem (który w szczególności nie będzie naruszał prac osób trzecich oraz tajemnicy przedsiębiorstwa Procesora), w normalnych godzinach pracy Procesora,



**STAROSTA**

Zbigniew Szumski

**WICESTAROSTA**

Andrzej Chrościński

- Procesor niezwłocznie informuje Administratora, jeżeli jego zdaniem wydane mu polecenie stanowi naruszenie Rozporządzenia lub innych przepisów Unii lub przepisów obowiązujących w Polsce w przedmiocie ochrony danych osobowych.
- Administrator wyraża zgodę na powierzenie przez Procesora przetwarzania danych osobowych na rzecz podmiotów oraz w sposób wskazany powyżej

Przystąpienie przez Procesora do wykonania niniejszego Polecenia przetwarzania danych oznacza zawarcie pomiędzy Administratorem a Procesorem umowy o powierzenie danych osobowych do przetwarzania, o której mowa w art. 28 Rozporządzenia. Treść tej umowy jest wyznaczona przez niniejszy dokument oraz uzupełniająco przez postanowienia § 2 Umowy. Niniejsza umowa rozwiązuje się automatycznie wraz z wykonaniem przez Procesora zgłoszenia serwisowego.

---

W imieniu Administratora – data i czytelny podpis

